

Ω
OMEGA

Speedmaster

SKYWALKER

X-33

OPERATING INSTRUCTIONS

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	2
Полезная информация	2
Защита окружающей среды	3
Международная гарантия OMEGA	4
ОПИСАНИЕ	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	8
UTC	10
ЧАСОВЫЕ ПОЯСА T1 И T2	12
БУДИЛЬНИК	14
МЕТ	16
РЕТ	18
ТАЙМЕР	20
ХРОНОГРАФ	22
ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ	23
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ	24
ПРИМЕР 1	26
ПРИМЕР 2	28
СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ	32
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	32
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	33

ВВЕДЕНИЕ

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Что необходимо делать, чтобы часы OMEGA надежно служили в течение многих лет ?

Магнитные поля : старайтесь не класть часы на колонки аудиосистем или холодильник, так как они излучают сильные магнитные поля.

Купание в море : после купания обязательно промойте часы пресной водой.

Удары : оберегайте часы от любых типов ударов.

Головка : не забывайте задвигать головку в нормальное положение, чтобы влага не проникла в механизм.

Чистка : водонепроницаемые корпуса, металлические браслеты и каучуковые ремешки часов рекомендуется чистить зубной щеткой, смоченной в мыльной воде, а затем протирать сухой мягкой салфеткой.

Химические вещества : избегайте прямого попадания на часы химических веществ, например, растворителей, моющих средств, духов и косметических средств, так как они негативно воздействуют на браслет, корпус и прокладки часов.

Температуры : избегайте крайне высоких или низких температур (более 60° или менее 0°), а также резких перепадов температур.

Водонепроницаемость : водонепроницаемость часов не может быть гарантирована постоянно. В частности, водонепроницаемость часов может быть нарушена вследствие старения прокладок или случайного удара со стороны заводной головки. В связи с этим, как указано в руководстве по эксплуатации, рекомендуется проверять водонепроницаемость часов один раз в год в авторизованном сервисном центре OMEGA.

Кнопки хронографа : во избежание попадания влаги в механизм не нажимайте кнопки хронографа под водой.

Какой должна быть периодичность сервисного обслуживания ?


Для надежной бесперебойной работы часы, как и любой высокоточный прибор, должны регулярно проходить сервисное обслуживание. Разумеется, невозможно дать точный совет по частоте сервисного обслуживания, так как она полностью зависит от конкретной модели часов, климата и условий эксплуатации владельцем. Обычно часы должны проходить сервисное обслуживание каждые 4-5 лет, в зависимости от условий эксплуатации.

К кому можно обратиться для сервисного обслуживания или замены батарейки ?

Для сервисного обслуживания Ваших часов OMEGA мы рекомендуем обращаться к Генеральному агенту фирмы OMEGA или в официальный сервис-центр OMEGA, так как они обладают необходимыми знаниями и оборудованием, позволяющими гарантировать проведение ремонта и контроля часов, соответствующих строжайшим критериям качества фирмы OMEGA.

Разряженная батарейка должна быть заменена как можно быстрее, чтобы избежать утечки жидкости и повреждения часового механизма. Тип батареи указан в гарантийном талоне, прилагаемом к Вашим часам.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Сбор и утилизация кварцевых часов после истечения срока их службы* Данный знак означает, что настоящий продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Кварцевые часы необходимо сдать в местный авторизованный центр возврата и сбора соответствующих отходов. Следуя этой процедуре, Вы вносите свой вклад в дело защиты окружающей среды и здоровья человека. Утилизация таких материалов помогает сберечь природные ресурсы.

* данное положение действует только в странах-членах ЕС и в других странах с соответствующим законодательством.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ OMEGA

ВВЕДЕНИЕ

Ваши часы OMEGA® имеют гарантию OMEGA SA* сроком на двадцать четыре (24) месяца, со дня покупки в соответствии с условиями настоящего сертификата. Международная гарантия OMEGA распространяется на недостатки материала и производственные дефекты, существующие на день покупки приобретенных часов OMEGA (дефекты). Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать официального дилера** OMEGA (действительный гарантийный талон). В течение гарантийного срока и при наличии гарантийного талона, Вы имеете право на бесплатное устранение дефектов. В случае если ремонт Ваших часов OMEGA технически невозможен, то OMEGA SA гарантирует их замену на часы OMEGA с идентичными или сходными характеристиками. Гарантия при замене часов заканчивается через двадцать четыре (24) месяца, со дня покупки подлежащих замене часов.

ВЫШЕУКАЗАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ :

- не зависит от иной гарантии, которая может быть предоставлена продавцом и за которую он несет единоличную ответственность.
- не касается прав потребителя по отношению к продавцу или иных обязательных, установленных законом прав, которые может иметь покупатель по отношению к продавцу.

Сервисная служба OMEGA SA гарантирует превосходное сервисное обслуживание Ваших часов OMEGA. Если Ваши часы требуют внимания, обращайтесь к официальному дилеру OMEGA или в авторизованный Сервисный Центр OMEGA, которые указаны в списке-приложении: они гарантируют обслуживание в соответствии со стандартами OMEGA SA.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА :

- срок годности батареек.
- естественный износ, старение (например, царапины на стекле; изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков и цепочек, таких как кожа, ткань, резина; шелушение покрытия).
- любые повреждения любых деталей часов в результате ненадлежащего использования, недостаточный уход, небрежность, случайность (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т.п.), неправильное использование часов и несоблюдение инструкций по эксплуатации, предусмотренных OMEGA SA.
- любой прямой или косвенный ущерб, возникший от использования часов OMEGA, их остановки, неверного или неточного хода.
- часы OMEGA с которыми производились манипуляции неуполномоченными лицами (например, замена батареек, обслуживание или ремонт) или подвергшиеся переделке без согласия фирмы OMEGA SA.

Все прочие требования в отношении OMEGA SA, кроме требований, описанных в приведенной выше гарантии, абсолютно исключены, если только они не касаются обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к производителю.


* OMEGA SA

Rue Stämpfli 96, CH-2500 Bienne 4

** OMEGA SA Официальный дилер в странах ЕС

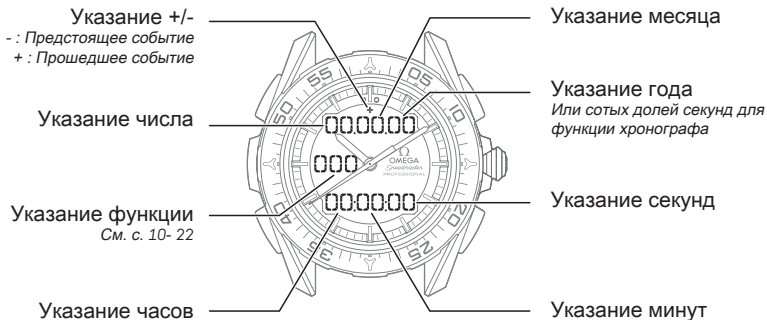
 OMEGA® и **OMEGA®** являются зарегистрированными торговыми марками

ОПИСАНИЕ УКАЗАТЕЛИ

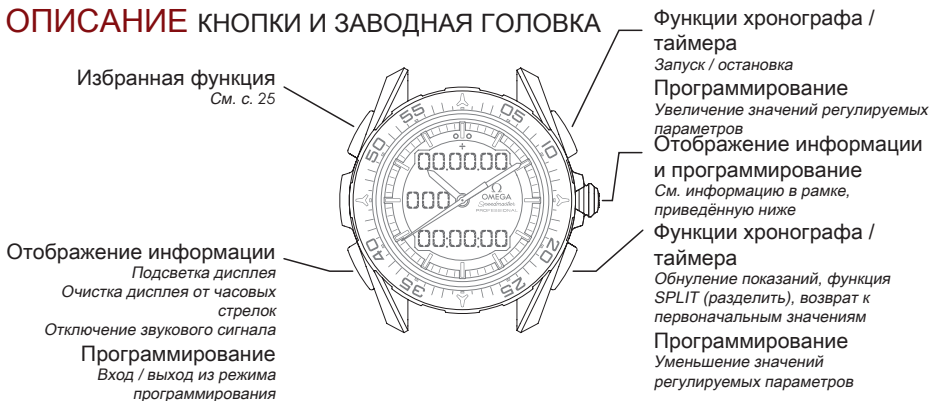
 Сведения, приведённые в данном документе, касаются основных правил использования модели SPEEDMASTER SKYWALKER X-33. С более подробной информацией можно ознакомиться на нашем интернет-сайте (www.omegawatches.com/skywalker).

Часы SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 были разработаны в сотрудничестве с Европейским космическим агентством (ЕКА), чтобы космонавты могли управлять космическим полётом на различных этапах его осуществления.




Помимо обычных функций, часы SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 обладают специальными функциями, позволяющими запрограммировать различные фазы полёта.








ОПИСАНИЕ КНОПКИ И ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА



Основные действия

-  Однократное нажатие
-  Двойное нажатие
-  Длительное нажатие (~ 3 секунды)

Использование заводной головки

-   Отображение информации
Доступ к следующей функции
Программирование
Доступ к следующей настройке
-   Отображение информации
Доступ ко второй странице выбранной функции
-   Отображение информации
Доступ к группе функций
-   Программирование
Включение режима экономии энергии (см. с. 24)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

НАВИГАЦИЯ ПО ГРУППАМ И СТРАНИЦАМ

Функции разделены на 2 группы (см. рисунок на следующей странице).

Одно непродолжительное нажатие на заводную головку – и на дисплее появляется следующая функция.

Одно длительное нажатие – и на дисплее появляется вторая группа функций.

Некоторые функции отображаются на 2-й странице. Двукратное нажатие на заводную головку – и на дисплее появляется 2-я страница, если она доступна (см. рисунок на следующей странице (1/2)).

Возврат дисплея на 1-ю страницу осуществляется автоматически через 10 секунд или посредством непродолжительного нажатия на заводную головку.

РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

В режиме программирования стрелки пропадают, чтобы пользователь получил доступ к настройкам указателей.

Через 20 секунд бездействия часы автоматически выходят из режима программирования.

Во время звукового сигнала мигает дисплей и на нём появляется соответствующая функция.

Для всех программируемых функций при выборе значения  функция отключается, а запрограммированные данные удаляются.



Для более подробного изучения функциональных возможностей часов, см. примеры, указанные на страницах 26 и 28).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВИГАЦИЯ ПО ФУНКЦИЯМ

Всемирное
координированное время
Международное эталонное время
См. с. 10

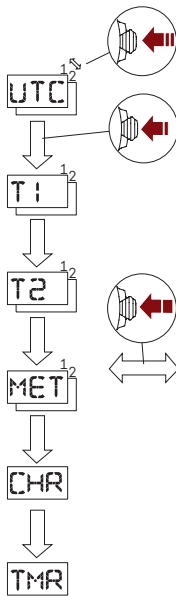
Время T1
Время, которое устанавливает
пользователь
См. с. 12

Время T2
Время, которое устанавливает
пользователь
См. с. 12

Общее полётное время
Эталонное время полёта
См. с. 16

Хронограф
Функция хронографа
См. с. 22

TIMER
Функция обратного отсчёта
См. с. 20



Истёкшее время фазы 1
Первое эталонное время этапа
См. с. 18

Истёкшее время фазы 2
Второе эталонное время этапа
См. с. 18

Истёкшее время фазы 3
Третье эталонное время этапа
См. с. 18

Будильник 1
Первый будильник
См. с. 14

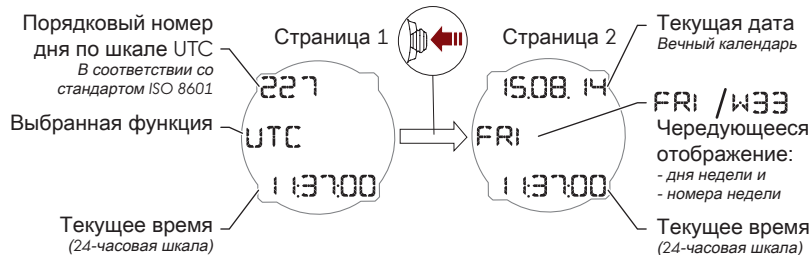
Будильник 2
Второй будильник
См. с. 14

Будильник 3
Третий будильник
См. с. 14

UTC ИНДИКАЦИЯ

Индикация Всемирного координированного времени (Universal Time Coordinated).

Это обозначение было введено вместо потерявшего актуальность понятия среднего времени по Гринвичу (GMT), которое продолжает использоваться в некоторых сферах человеческой деятельности.



Функции T1 и T2 (см. с. 12) настраиваются относительно UTC.

UTC ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Выбор функции UTC



UTC является основным временем, которое используется для всех других функций часов, поэтому оно должно быть запрограммировано первым.



Вход в режим программирования



Увеличение +

Подтверждение и переход к следующей настройке⁽¹⁾

Уменьшение -

⁽¹⁾ Действуйте таким же образом для последующих настроек:

- год, месяц, день;
- часы, минуты, секунды.




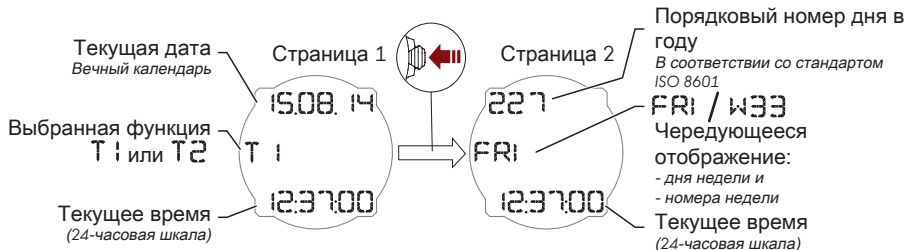
Выход из режима программирования

ЧАСОВЫЕ ПОЯСА T1 И T2 ИНДИКАЦИЯ

T1 используется для обозначения местного времени. Стрелки часов показывают время местного часового пояса T1.

T2 используется для обозначения второго часового пояса. Стрелки часов не используются для указания времени часового пояса T2.

 Для настройки времени часовых поясов T1 и T2, достаточно UTC запрограммировать разницу во времени относительно. Всемирное время UTC необходимо установить перед началом программирования T1 и T2.



ЧАСОВЫЕ ПОЯСА T1 И T2 ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Выбор функции
T1 или T2

i Программирование заключается в установке разницы между требуемым временем и UTC.



Вход в режим
программирования

i Во время программирования знак «+» или «-» в верхней части дисплея указывает положительную или отрицательную разницу во времени относительно UTC.



Увеличение + (2)

Подтверждение и
переход к следующей
настройке⁽¹⁾

Уменьшение - (2)

⁽¹⁾ Действуйте таким же образом для последующих настроек:

- часы, минуты.

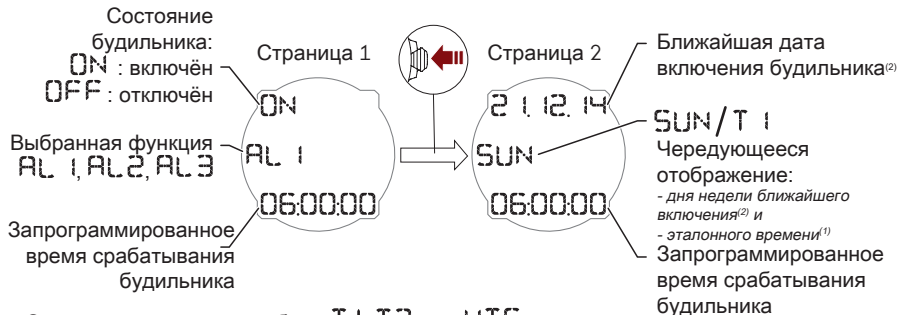


Выход из режима
программирования

⁽²⁾ Вы можете запрограммировать часы с шагом 1 час и минуты с шагом 15 минут.

БУДИЛЬНИК ИНДИКАЦИЯ

Доступны 3 будильника: AL 1, AL 2 и AL 3. Все они работают одинаково.



⁽¹⁾ Эталонное время может быть T 1, T 2 или UTC.

⁽²⁾ Будильник будет включаться каждый раз в одно и то же время. Например, если установлено только время звонка, без указания конкретного числа или дня недели, будильник будет звонить каждый день в указанный час.



Информацию о звуковых сигналах см. на странице 23.

БУДИЛЬНИК ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Включение будильника



Выбор функции
AL 1 или AL 2 или AL 3



Выбор функции
AL 1 или AL 2 или
AL 3



Вход в режим
программирования



Включение /
отключение будильника



Увеличение +
Подтверждение и
переход к следующей
настройке⁽¹⁾
Уменьшение -



Выход из режима
программирования

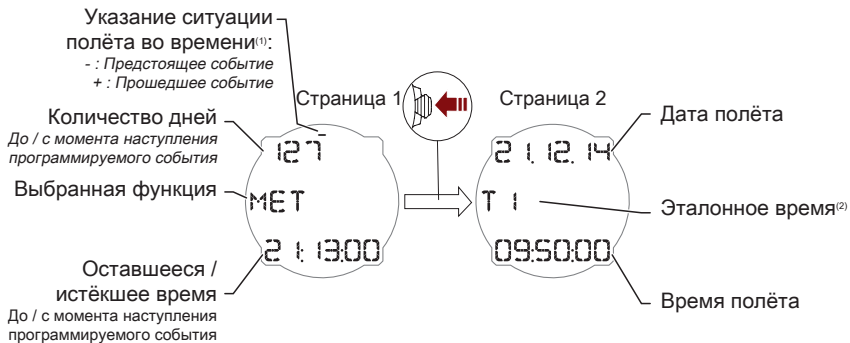
⁽¹⁾ Действуйте таким же образом для последующих настроек:

- эталонное время T1, T2, UTC;
- год, месяц, день;
- часы, минуты, секунды;
- день недели.

МЕТ ИНДИКАЦИЯ

«Общее полётное время» (Mission Elapsed Time)

Эта функция отображает оставшееся время до начала полёта (-) или истёкшее время с начала полёта (+) (см. примеры на с.24 и 28).



⁽¹⁾ Когда наступает время начала полёта, в верхней части дисплея появляется знак «+», и теперь часы продолжают отсчитывать время полёта.

⁽²⁾ Эталонное время может быть T1, T2 или UTC.

 Информацию о звуковых сигналах см. на странице 23.

МЕТ ПРОГРАММИРОВАНИЕ



← Выбор функции МЕТ



Знак «-» указывает на предстоящее событие. Знак «+» указывает на прошедшее событие.



→ Вход в режим программирования



Функция МЕТ может быть запрограммирована на отсчёт до 999 дней, 23 часа, 59 минут, 59 секунд.



↑ Увеличение +

→ Подтверждение и переход к следующей настройке⁽¹⁾

↓ Уменьшение -

⁽¹⁾ Действуйте таким же образом для последующих настроек:

- эталонное время T1, T2, UTC;
- год, месяц, день;
- часы, минуты, секунды.



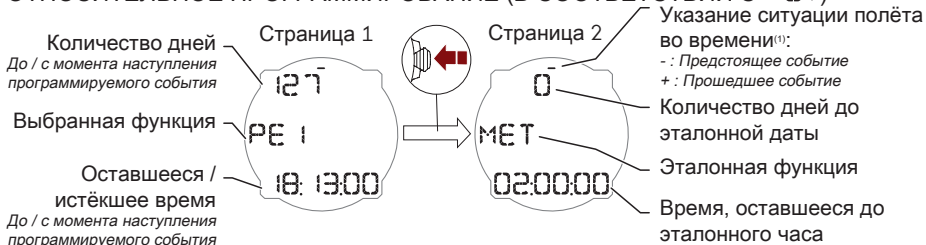
→ Выход из режима программирования

РЕТ ИНДИКАЦИЯ

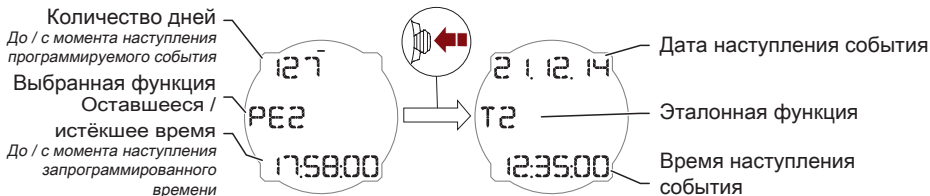
«Истёкшее время фазы» (Phase Elapsed Time)

Вы можете запрограммировать 3 фазы: PE 1, PE 2 и PE 3 либо в зависимости от MET со сдвигом по времени на определённое количество дней и часов (относительное программирование), либо основываясь на дате и времени, заданными в соответствии с T1, T2 или UTC (абсолютное программирование).

ОТНОСИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ (В СООТВЕТСТВИИ С MET)



АБСОЛЮТНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ (В СООТВЕТСТВИИ С T1, T2 ИЛИ UTC)



РЕТ ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Выбор функции PE 1,
или PE 2, или PE 3



Вход в режим
программирования



Увеличение +

Подтверждение и
переход к следующей
настройке⁽¹⁾

Уменьшение -



Выход из режима
программирования



Знак «-» указывает на предстоящее событие. Знак «+» указывает на прошедшее событие.



Функции PE 1, PE 2 и PE 3 могут быть запрограммированы на обратный отсчёт до 999 дней, 23 часа, 59 минут, 59 секунд. На больший срок часы запрограммировать невозможно.



Информацию о звуковых сигналах см. на странице 23.

⁽¹⁾ Действуйте таким же образом для последующих настроек:

- эталонное время T1, T2, UTC или MET;

Относительное программирование (в соответствии с MET):

- количество дней;
- количество часов, минут и секунд.

Абсолютное программирование (в соответствии с T1, T2 или UTC):

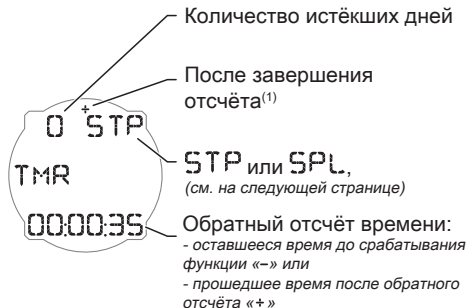
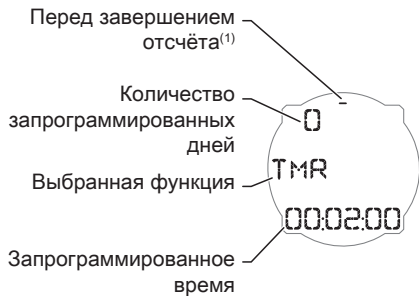
- год, месяц, день;
- часы, минуты, секунды.

ТАЙМЕР ИНДИКАЦИЯ


Функция таймера позволяет осуществлять обратный отсчёт предварительно заданного времени, а затем считывать истёкшее время после обнуления показаний.


Перед или во время обратного отсчёта

После отсчёта



⁽¹⁾ После завершения обратного отсчёта вместо знака «+» появляется знак «-», и время начинает отсчитываться с момента обнуления таймера.

 Таймер может быть запрограммирован на обратный отсчёт до 99 дней, 99 часов, 59 минут, 59 секунд и 99 сотых долей секунд. И затем отсчёт времени ведётся до заданных значений.

 Информацию о звуковых сигналах см. на странице 23.

TIMER

ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Выбор функции TMR



Вход в режим
программирования



Увеличение +

Подтверждение и
переход к следующей
настройке

Уменьшение -



Выход из режима
программирования

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Запуск / остановка
(STP) обратного /
прямого отсчёта времени



SPL : Остановка /
повторный пуск времени
на дисплее
*Продолжение обратного /
прямого отсчёта времени*



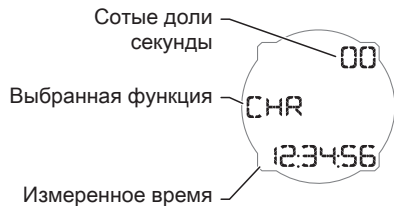
Обнуление показаний
*После остановки таймера (STP)
и обнуления показаний на
дисплей выводятся последние
показания запрограммированного
времени*



Отключение звукового
сигнала

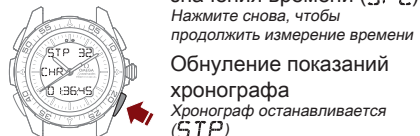
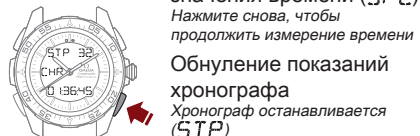
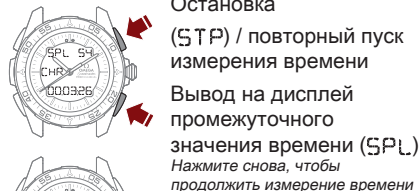
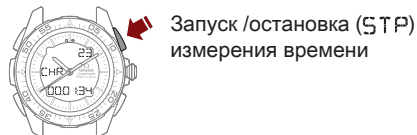
ХРОНОГРАФ

ИНДИКАЦИЯ



i Через 99 часов, 59 минут, 59 секунд и 99 сотых долей секунд хронометраж прекращается и показания автоматически обнуляются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

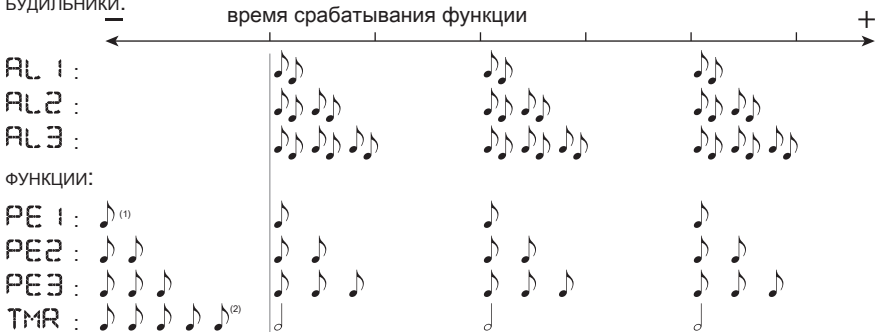


ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

В зависимости от функций используется несколько типов звуковых сигналов в следующем порядке:

ОЧЕРЕДНОСТЬ СИГНАЛОВ

БУДИЛЬНИКИ:



⁽¹⁾ Для всех функций PET за 1 минуту до заданного времени раздаются соответственно от 1-го до 3-х звуковых сигналов.

⁽²⁾ Перед срабатыванием таймера раздаётся 5 сигналов, отмечающих последние секунды.

ПРИОРИТЕТ СИГНАЛОВ

- Если два будильника или функции PET должны сработать одновременно, раздаётся только сигнал с наименьшим приоритетом.
- Будильник отключает сигналы функций PET и таймера.
- Таймер отключает функцию PET.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Для включения режима экономии энергии следует вытянуть заводную головку.

- Подсветка цифрового дисплея гаснет.
- Стрелки перемещаются к отметке «12 часов».
- Все текущие измерения продолжают выполняться, но звуковые сигналы отключены.



Для выхода из режима экономии следует вернуть заводную головку в исходное положение, прижав вплотную к корпусу.

СИНХРОНИЗАЦИЯ

Когда часы находятся в режиме экономии энергии, часовые стрелки можно синхронизировать. Если стрелки не указывают точно 12:00:00, то действуйте следующим образом:

- нажимайте на P4 для перевода часовой и минутной стрелок с шагом в полминуты;
- нажимайте на P3 для перевода часовой и минутной стрелок с шагом в один час;
- нажимайте на P1 для перевода секундной стрелки с шагом в одну секунду.

ПОДСВЕТКА ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ

Данная функция позволяет облегчить считывание информации с дисплея.

Включение подсветки цифрового дисплея

Примерно через 5 секунд дисплей возвращается к стандартной индикации



Перевод часовых стрелок в положение для оптимального считывания информации с цифрового дисплея

Примерно через 5 секунд стрелки возвращаются в обычное положение



РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Если в течение 5-ти дней не выполняется никаких действий с часами, они автоматически переходят в режим ожидания.

- Подсветка цифрового дисплея гаснет.
- Стрелки продолжают указывать время T !.
- Все текущие измерения продолжают выполняться.
- Будильники, таймер и функция РЕТ подают ранее запрограммированные сигналы (если пользователь не отключит звуковой сигнал, то через 20 секунд часы вернутся в режим ожидания).

Для выхода из режима ожидания необходимо нажать на любую из кнопок или на заводную головку.

ИЗБРАННАЯ ФУНКЦИЯ

Вы можете сохранить избранную функцию, которая будет доступна при нажатии непосредственно на кнопку Р4.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Выбор функции



Сохранение функции

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Переключение между избранной и последней отображаемой функциями



ПРИМЕР 1 ПЛАНИРОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

Функции часов SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 пригодятся Вам в различных жизненных ситуациях, когда Вы работаете в офисе, занимаетесь спортом или путешествуете.

Представим, что Вы планируете путешествие из Цюриха в Нью-Йорк на рождественские каникулы.

Вылет из Цюриха назначен в 9:50, а посадка в Нью-Йорке в 12:35 21-го декабря, поэтому требуется выставить время пробуждения, воспользовавшись функцией будильника, и время начала регистрации на рейс с помощью функции PET (для того, чтобы точно знать, сколько времени осталось до начала регистрации).

Главным временем данного перелёта является вылет из Цюриха, и функция MET будет установлена относительно этого момента. Фаза посадки будет установлена в соответствии со временем Нью-Йорка.

Настройка часовых поясов:

T1 : время в Цюрихе = UTC +1 час (см. с. 12)

T2 : время в Нью-Йорке = UTC -5 часов (см. с. 12)

Программирование:

MET : относительно **T1** в 9:50 21.12.2014 г. (см. с. 16)

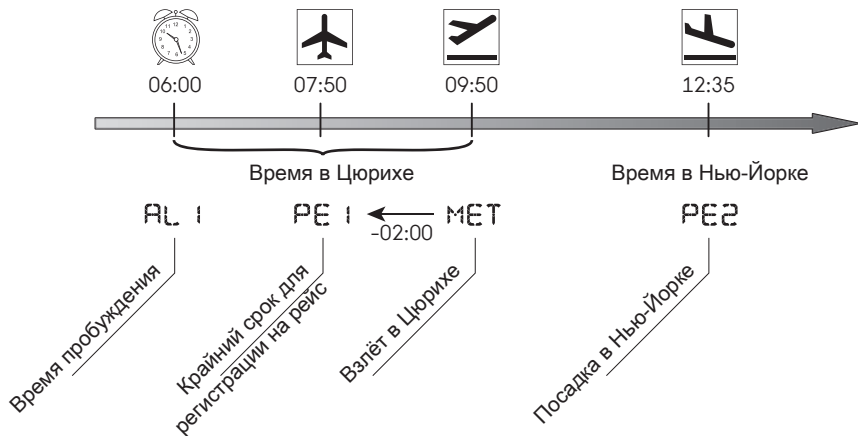
PE1 : относительно **MET** -2 часа (относительное программирование, см. с. 18)

PE2 : относительно **T2** в 12:35 21.12.2014 г. (абсолютное программирование, см. с. 18)

AL1 : относительно **T1** в 6:00 21.12.2014 г. (см. с. 14)

ПРИМЕР 1 ПЛАНИРОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

План путешествия:



ПРИМЕР 2 КОСМИЧЕСКИЙ ПОЛЁТ

Часы SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 были специально разработаны в сотрудничестве с Европейским космическим агентством (ЕКА), чтобы космонавты могли управлять космическим полётом на всех его этапах. Ниже приведён конкретный пример использования данных часов в области, для которой они предназначены.

План полёта:

- Старт с космодрома Куру (Французская Гвиана) на ракете «Ариан М», предназначенной для полётов на Луну.
- Вывод космического аппарата на околоземную орбиту.
- Вывод космического аппарата на траекторию полёта к Луне.
- Вывод космического аппарата на окололунную орбиту.
- Отделение спускаемого летательного аппарата и посадка.
- Выход на поверхность Луны из летательного аппарата в скафандрах.
- Повторный взлёт для стыковки с космическим кораблём, который ожидает на орбите Луны.
- Подход и стыковка с возвращающимся на Землю летательным аппаратом.
- Вывод космического аппарата на траекторию полёта к Земле.
- Вход в атмосферу в районе космодрома Куру.

ПРИМЕР 2 ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

Настройка часовых поясов:

UTC : эталонный часовой пояс.

T1 : часовой пояс космодрома Куру (Французская Гвиана) = UTC -3.

T2 : часовой пояс Кёльна => UTC +2 (место размещения Европейского центра астронавтов).

Программируемые функции:


MET : время старта ракеты. Данная функция будет определена как «избранная» и будет сопровождать космонавта на протяжении всего полёта.

PE1 : время запуска двигателей для вывода космического аппарата на околоземную орбиту. Некоторые предварительные этапы запуска двигателей должны быть осуществлены предельно точно и будут контролироваться функцией PE1.

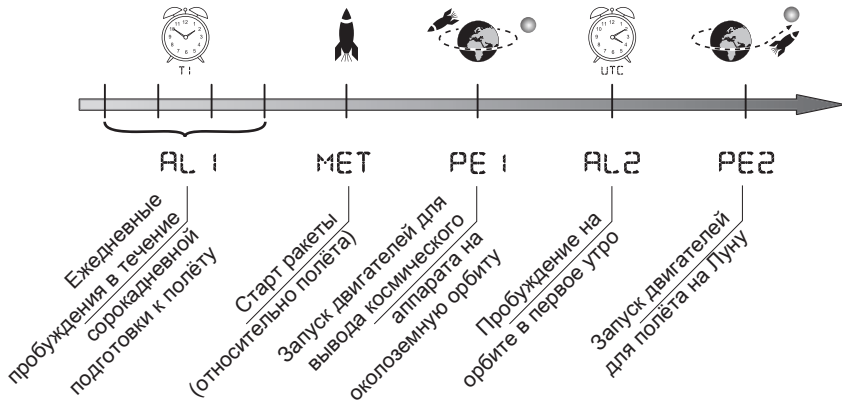
PE2 : время запуска двигателей для полёта к Луне. Некоторые предварительные этапы запуска двигателей для полёта должны осуществляться предельно точно и контролироваться функцией PE2.

AL1 : ежедневные пробуждения в течение сорокадневной подготовки к полёту.

AL2 : пробуждение космонавта на околоземной орбите в первое утро.

 Этот пример описывает только функции до выхода на траекторию полёта к Луне, дальнейшие настройки касаются непосредственно траектории движения ракеты.

ПРИМЕР 2 ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Программирование:

AL1 : относительно T1 в 02:50:00 (см. с. 14)

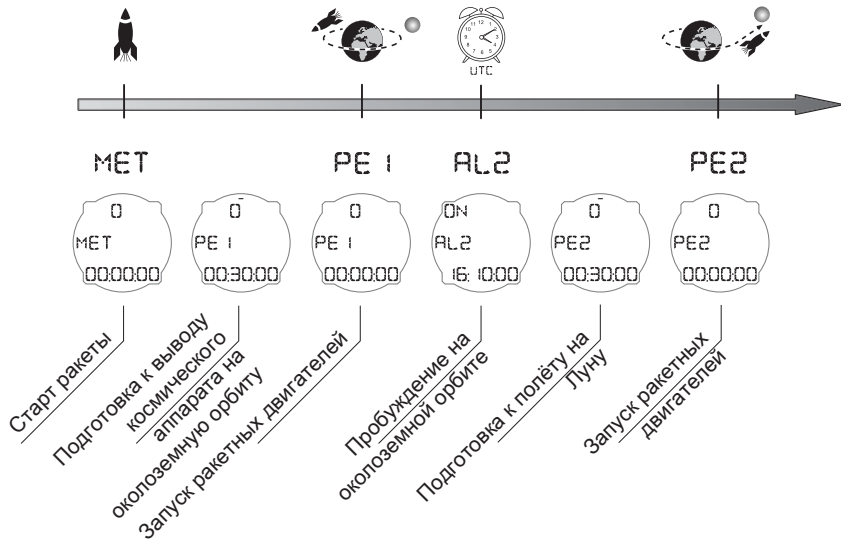
MET : относительно UTC в 08:22:06 23.05.2014 г. (см. с. 16)

PE1 : относительно MET +51 минута, 34 секунды (относительное программирование, см. с. 18)

AL2 : относительно UTC в 16:10:00 23.05.2014 г. (см. с. 14)

PE2 : относительно MET +1 день, 21 минута, 52 секунд (относительное программирование, см. с. 18)

ПРИМЕР 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

- UTC** Всемирное координированное время. Это международное эталонное время.
- MET** «Общее полётное время» (Mission Elapsed Time). Это истёкшее время с момента начала полёта, которое определяется по шкале времени **T1**, **T2** или **UTC**. В случае межпланетного перелёта речь идёт о точном моменте старта ракеты.
- PET** «Истёкшее время фазы» (Phase Elapsed Time). Это оставшееся время (отрицательное значение) до наступления события или истёкшее время (положительное значение) с момента наступления этого события, которое определяется в соответствии с **MET**, **T1**, **T2** или **UTC**.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Показания часовых стрелок не совпадают с показаниями **T1**:

- Нарушена синхронизация часовых стрелок. Обратитесь к разделу по синхронизации на странице 24.

Секундная стрелка перемещается вперёд, «перескакивая» на 5 секунд:

- Истёк срок службы элемента питания (замена элемента питания должна выполняться только официальным представителем компании OMEGA®).

После программирования функций **MET** или **PET** обратный отсчёт остаётся на 0:

- Программируемая дата предполагает обратный отсчёт, превышающий 999 дней, 23 часа, 59 минут и 59 секунд.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



День недели и дата



Требования директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования



Система двойного хронометража



2 года международной гарантии



Кварцевые часы



Указатель истечения срока службы элемента питания



Функция часового пояса



Второй часовой пояс



Вечный календарь



Кварцевый часовой механизм с системой термокомпенсации



Водонепроницаемость до избыточного давления в 3 бара (30 метров / 100 футов)



Сапфировое стекло



Двустороннее антибликовое покрытие



Литий-марганцевый дисковый аккумулятор

A list of service centers can be consulted on <http://omegawatches.com/csnetwork>



www.omegawatches.com

Printed in Switzerland © Omega SA 03/14 - 03090943M

The image features the Omega brand logo centered on a solid red background. The logo consists of a white Greek letter Omega symbol (Ω) positioned above the word "OMEGA" in a bold, white, sans-serif typeface. The Greek symbol is stylized with a slightly flared top and a narrow base. The word "OMEGA" is written in all capital letters, with a consistent letter height and a clean, modern design.

Ω
OMEGA